

# SILVERCREST®



[www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)



## MINI SHAVER SBT 1.5 A1

RO

### MINI APARAT DE RAS

Instrucțiuni de utilizare

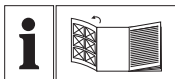
DE AT CH

### MINI-RASIERER

Bedienungsanleitung

IAN 282641

RO



RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

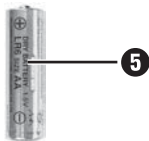
---

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

RO	Instrucțiuni de utilizare	Pagina	1
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	19

---



## Cuprins

<b>Introducere</b> .....	<b>2</b>
<b>Utilizarea conform destinației</b> .....	<b>2</b>
<b>Furnitura</b> .....	<b>2</b>
<b>Elemente de operare.</b> .....	<b>3</b>
<b>Date tehnice</b> .....	<b>3</b>
<b>Indicații de siguranță</b> .....	<b>4</b>
<b>Introducerea bateriei</b> .....	<b>8</b>
<b>Sugestii și idei</b> .....	<b>8</b>
<b>Utilizarea aparatului.</b> .....	<b>9</b>
<b>Curățarea și îngrijirea.</b> .....	<b>9</b>
Îndepărtarea și curățarea capului de ras .....	10
Dezasamblarea capului de ras .....	10
<b>Depozitarea</b> .....	<b>12</b>
<b>Remediarea defecțiunilor</b> .....	<b>12</b>
<b>Eliminarea</b> .....	<b>13</b>
<b>Garanția Kompnass Handels GmbH</b> .....	<b>13</b>
Service-ul .....	16
Importator .....	16
<b>Comandarea pieselor de schimb</b> .....	<b>17</b>

## Introducere

Felicitări pentru cumpărarea noului dvs. aparat.

Ați decis să alegeți un produs de calitate superioară. Instrucțiunile de utilizare fac parte integrantă din acest produs. Acestea cuprind informații importante privind siguranța, utilizarea și eliminarea. Înainte de utilizarea produsului familiarizați-vă cu toate indicațiile privind utilizarea și siguranța. Utilizați produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare menționate. În cazul transmiterii produsului unei alte persoane, predați-i toate documentele aferente acestuia.

## Utilizarea conform destinației

Acest aparat este destinat exclusiv raderii în zona inghinală, fiind prevăzut pentru utilizarea în gospodăriile private. A nu se utiliza în scopuri comerciale! Orice altă utilizare este considerată a fi neconformă cu destinația.

Sunt excluse pretențiile de orice natură pentru pagubele rezultate în urma utilizării neconforme cu destinația, a reparațiilor necorespunzătoare, a modificărilor nepermise sau a utilizării de piese de schimb neautorizate.

Riscul este suportat în exclusivitate de către utilizator.

## Furnitura

- Mini aparat de ras
- Capac de protecție
- Perie de curățare
- Baterie AA

Scoateți toate piesele aparatului din cutie și îndepărtați toate materialele de ambalare. Verificați dacă furnitura este completă și dacă prezintă deteriorări vizibile.

## INDICAȚII

- ▶ În cazul în care furnitura este incompletă sau componentele sunt deteriorate din cauza ambalajului precar sau a transportului, apălați linia telefonică directă de service (a se vedea capitolul **Service-ul**).

## Elemente de operare


A se vedea figurile de pe pagina pliată:

- ❶ Capac de protecție
- ❷ Cap de ras
- ❸ Lampă de precizie
- ❹ Comutator Pornit/Oprit
- ❺ Baterie AA
- ❻ Capacul compartimentului pentru baterii
- ❼ Perie de curățare

## Date tehnice

Aparat	
rotații pe minut	4000
Alimentare cu tensiune	1 x 1,5 V, tip AA LR6 Mignon
Tensiune	1,5 V $\equiv$ (curent continuu)
Clasa de protecție	III/III
Tip de protecție	IPX5 Protecție împotriva pulverizării cu apă din toate direcțiile

## Indicații de siguranță

- ▶ Înainte de utilizare verificați dacă aparatul prezintă deteriorări exterioare vizibile. Nu puneți aparatul în funcțiune dacă este deteriorat sau dacă a căzut.
- ▶  PERICOL! Materialele de ambalare nu sunt jucării! Nu lăsați materialele de ambalare la îndemâna copiilor. **Pericol de asfixiere!**
- ▶ Acest aparat poate fi utilizat de copii începând cu vârsta de 8 ani și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și fără cunoștințe necesare, dacă sunt supravegheați sau dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea sigură a acestui aparat și dacă au înțeles pericolele cu privire la acesta. Copiilor le este interzis să se joace cu aparatul. Curățarea și acțiunile de întreținere destinate utilizatorului nu se vor efectua de către copii fără supraveghere.

- ▶ Nu expuneți aparatul razelor directe ale soarelui sau temperaturilor ridicate. În caz contrar, aparatul se poate supraîncălzi și se poate defecta iremediabil.
- ▶ ⚠ PERICOL! Nu utilizați aparatul în apropierea focului deschis (de exemplu lumânări) și nu așezați lumânări aprinse pe sau lângă aparat. Astfel contribuiți la prevenirea incendiilor.
- ▶ Pentru evitarea rănirii nu utilizați aparatul cu un accesoriu atașabil deteriorat sau defect.
- ▶ Dacă constatați zgomote neobișnuite, miros de ars sau fum, deconectați imediat aparatul. Înainte de a-l reutiliza, dispuneți verificarea aparatului de către un specialist calificat.
- ▶ Reparația aparatului trebuie realizată numai într-un atelier de specialitate autorizat sau de către serviciul clienți. În urma reparațiilor necorespunzătoare pot apărea pericole pentru utilizatorul aparatului. În plus, se pierde garanția.



- ▶ Nu efectuați transformări neautorizate sau modificări la aparat. Nu este permisă deschiderea aparatului de către utilizator.
- ▶ Aparatul nu este conceput pentru raderea umedă.



Adecvat pentru curățarea sub jet de apă.

## PERICOL









Manipularea greșită a bateriei poate provoca incendii, explozii, scurgerea substanțelor periculoase sau alte situații periculoase!

- ▶ Nu aruncați bateria în foc și nu o expuneți temperaturilor ridicate.
- ▶ Nu deschideți, nu deformați și nu scurtcircuitați bateria, deoarece, în acest caz, este posibilă scurgerea substanțelor chimice conținute de aceasta.
- ▶ Nu încercați să reîncărcați bateria. Numai bateriile marcate cu mențiunea „reîncărcabil” pot fi reîncărcate. Pericol de explozie!

**⚠ PERICOL**

- ▶ Verificați bateria în mod regulat. Substanțele chimice scurse pot cauza daune permanente aparatului. Fiți deosebit de atent atunci când manipulați o baterie deteriorată sau din care s-au scurs substanțe chimice. Pericol de arsuri chimice! Purtați mănuși de protecție.
- ▶ Substanțele chimice scurse din baterii pot provoca iritații la nivelul pielii. La contactul cu pielea spălați cu apă din abundență. În cazul pătrunderii în ochi a substanțelor chimice, clătiți temeinic cu apă, nu frecați și consultați imediat un medic.
- ▶ Dacă nu utilizați aparatul un timp mai îndelungat, scoateți bateria.
- ▶ Bateria nu trebuie lăsată la îndemâna copiilor. Copiii pot introduce bateria în gură și o pot înghiți. Dacă s-a înghițit o baterie, solicitați imediat asistență medicală.
- ▶ Bateria se va introduce întotdeauna în conformitate cu polaritatea acesteia, în caz contrar existând pericol de explozie.

## Introducerea bateriei

- 1) Rotiți capacul compartimentului pentru baterii **6** în sens invers direcției săgeții  până când marcajul  de pe capacul compartimentului pentru baterii **6** este orientat către marcajul  de pe carcasă.
- 2) Scoateți capacul compartimentului pentru baterii **6** din carcasă.
- 3) Introduceți bateria AA **5** cu polii +- în față, în compartimentul pentru baterii.
- 4) Așezați capacul compartimentului pentru baterii **6** din nou pe carcasă, astfel încât marcajul  de pe capacul compartimentului pentru baterii **6** să fie orientat către marcajul  de pe carcasă. Rotiți capacul compartimentului pentru baterii **6** în direcția săgeții  până când marcajul  de pe capacul compartimentului pentru baterii **6** este orientat către marcajul  de pe carcasă.

## Sugestii și idei

### INDICAȚIE

- ▶ Nu utilizați aparatul dacă...
    - zonele corpului pe care intenționați să utilizați aparatul prezintă semne de arsuri solare.
    - există iritații sau o înroșire a pielii.
    - aveți o afecțiune a pielii, precum neurodermită.
    - aveți coșuri, alunițe sau negi pe zonele corpului pe care intenționați să utilizați aparatul.
    - Aveți răni deschise sau cicatrizate pe zonele corpului pe care intenționați să utilizați aparatul.
  - ▶ Testați aparatul mai întâi pe o porțiune mică, ascunsă a pielii, pentru a testa compatibilitatea cu pielea.
- Lampa de precizie **3** servește la iluminarea zonei care trebuie rasă, asigurând astfel obținerea unui rezultat optim.
  - Pentru utilizarea optimă a aparatului se recomandă raderea părului cu o lungime cuprinsă între cca 1 mm și cca 5 mm.

- Înainte de ras aplicați un peeling pe piele sau masați pielea cu o mânășă de masaj. Astfel sunt îndepărtate celulele de piele moartă, sunt scoase la suprafață firele de păr crescute sub piele, iar perii fini sunt ridicați. În acest mod aparatul poate tăia părul mai bine.
- După ras tratați pielea folosind o loțiune hidratantă sau o cremă. În mod ideal, crema ar trebui să conțină aloe vera sau un extract de mușețel pentru a calma și îngrijii pielea.

## Utilizarea aparatului

### ATENȚIE – PAGUBE MATERIALE!

- ▶ Aparatul nu este conceput pentru raderea umedă.
- 1) Scoateți capacul de protecție ❶ de pe carcasă.
  - 2) Glišați comutatorul Pornit/Oprit ❷ în direcția marcajului I. Lampa de precizie ❸ se aprinde.
  - 3) Țineți pielea întinsă cu mâna.
  - 4) Poziționați aparatul vertical pe piele și deplasați-l cu mișcări circulare pe piele, fără a apăsa.
  - 5) La final glišați comutatorul Pornit/Oprit ❷ în direcția marcajului 0 pentru a opri aparatul. Lampa de precizie ❸ se stinge.
  - 6) Așezați capacul de protecție ❶ din nou pe carcasă.

## Curățarea și îngrijirea

### ATENȚIE – PAGUBE MATERIALE!



- ▶ Nu introduceți niciodată aparatul în apă sau în alte lichide!
- După fiecare utilizare curățați capul de ras ❷ cu peria de curățare ❸ livrată pentru a îndepărta firele de păr desprinse.
  - Dezinfectați capul de ras ❷ la intervale regulate, prin pulverizarea cu spray dezinfectant și prin curățare.
  - Ștergeți carcasa cu o lavetă umedă. Dacă este necesar, aplicați pe lavetă o substanță de curățare neagresivă. Asigurați-vă că aparatul este uscat în totalitate înainte de a-l utiliza din nou.

## INDICAȚIE

- ▶ Dacă...
  - rasul devine mai dificil, în mod vizibil,
  - rasul durează mai mult, în mod evident,
  - sunt vizibile deteriorări la capul de ras ②,... capul de ras ② trebuie înlocuit.
- ▶ Puteți comanda capete de ras noi ② prin intermediul centrului nostru de service (a se vedea capitolul „Comandarea pieselor de schimb”).



## Îndepărtarea și curățarea capului de ras

Pentru curățarea temeinică a capului de ras ②, acesta ② trebuie scos din carcasă:

- 1) Dacă este necesar, scoateți capacul de protecție ① de pe carcasă.
- 2) Rotiți capul de ras ② în sens invers direcției săgeții , până când marcajul  de pe capul de ras ② este orientat către marcajul 0 de pe carcasă.
- 3) Scoateți capul de ras ② din carcasă.



Curățați capul de ras ② cu peria de curățare ⑦ livrată și/ sau spălați capul de ras ② sub jet de apă.

- 4) Dacă este necesar, uscați temeinic capul de ras ②.
- 5) Dacă este necesar, îndepărtați firele de păr rămase cu peria de curățare ⑦.
- 6) Așezați capul de ras ② din nou pe carcasă și rotiți capul de ras ② în direcția săgeții  până când marcajul  de pe capul de ras ② este orientat către marcajul ● de pe carcasă.
- 7) Așezați capacul de protecție ① din nou pe carcasă.

## Dezasamblarea capului de ras

Dacă se dorește o curățare deosebit de temeinică, capul de ras ② poate fi, de asemenea, dezasamblat:

- 1) Îndepărtați capul de ras **2** conform descrierii din capitolul „Îndepărtarea și curățarea capului de ras”.
- 2) Împingeți în afară componentele capului de tăiere în direcția laturii deschise a carcasei capului de ras **A**.
- 3) Curățați cu grijă fiecare componentă sub jet de apă.
- 4) Lăsați componentele să se usuce complet.
- 5) Pentru asamblare introduceți capacul capului de tăiere **B** în carcasa capului de ras **A** astfel încât creștăturile de la marginea capacului capului de tăiere **B** să gliseze în elementele de fixare din interiorul carcasei capului de ras **A** (a se vedea fig. 1).

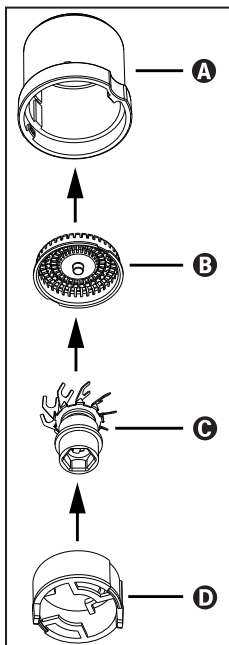





Fig. 1

- 6) Introduceți lamele rotative **C** în centrul carcasei capului de ras **A**, astfel încât lamele rotative **C** să fie poziționate pe capacul capului de tăiere **B**.
- 7) Împingeți piesa intermediară **D** în carcasa capului de ras **A**. Distanțierile proeminente ale piesei intermediare **D** trebuie să fie îndreptate către dvs. (a se vedea fig. 1). Se va avea în vedere ca creștăturile de la marginea piesei intermediare **D** să gliseze în elementele de fixare din interiorul carcasei capului de ras **A**.
- 8) Apăsăți puternic piesa intermediară **D** în jos pentru a permite blocarea și fixarea acesteia.
- 9) Așezați capul de ras **2** din nou pe carcasă și rotiți capul de ras **2** în direcția săgeții  până când marcajul  de pe capul de ras **2** este orientat către marcajul  de pe carcasă.
- 10) Așezați capacul de protecție **1** din nou pe carcasă.

## Depozitarea

- Protejați întotdeauna capul de ras **2** cu capacul de protecție **1** livrat.
- Depozitați aparatul într-un loc uscat și lipsit de praf.

## Remediarea defecțiunilor

Aparatul nu funcționează:

- Schimbați bateria.
- Aparatul este defect. Adresați-vă serviciului clienți.

Nu sunt prinse toate firele de păr:

- Acționați prea repede. Deplasați aparatul mai lent pe piele.

## Eliminarea



**În niciun caz nu aruncați aparatul în gunoiul menajer obișnuit.**

**Acest produs se află sub incidența Directivei europene 2012/19/EU DEEE (Deșeuri de echipamente electrice și electronice).**

Eliminați aparatul prin intermediul unei firme autorizate sau prin intermediul serviciului local de eliminare a deșeurilor. Respectați prevederile actuale în vigoare. Dacă aveți nelămuriri, contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor.



Ambalajul este format din materiale ecologice pe care le puteți elimina prin intermediul centrelor locale de reciclare.

## Eliminarea bateriilor/acumulatorilor



Bateriile/acumulatorii nu se elimină împreună cu resturile menajere. Fiecare consumator are obligația legală de a preda bateriile/acumulatorii la un centru de colectare local sau în locurile special amenajate din magazine.

Această obligație are scopul de a asigura eliminarea ecologică a bateriilor/acumulatorilor. Predați bateriile/acumulatorii numai în stare descărcată.

## Garanția Kompernass Handels GmbH

Stimate client,

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă defecte, beneficiați de drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră prezentată în cele ce urmează.



## Condiții de garanție

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal original. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea.

Dacă în decurs de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat sau înlocuit de către noi – la alegerea noastră – în mod gratuit.

Garanția presupune ca în timpul perioadei de trei ani să se prezinte aparatul defect și dovada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifice în ce constă defectul și când a apărut acesta.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Odată cu reparația sau înlocuirea produsului nu începe o nouă perioadă de garanție.

## Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Eventualele deteriorări și deficiențe prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalarea produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

## Domeniul de aplicare a garanției

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înaintea livrării.

Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație. Această garanție nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură sau asupra deteriorărilor apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare, acumulatori, forme de copt sau componente realizate din sticlă.

Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare.

Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

### **Procedura de acordare a garanției**

Pentru a se asigura prelucrarea rapidă a solicitării dvs., urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările păstrați la îndemână bonul fiscal și numărul articolului (de exemplu IAN 12345) ca dovadă a cumpărării.
- Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța de caracteristici, pe o gravură, pe coperta instrucțiunilor (în partea stângă, jos) sau pe autocolantul de pe partea din spate sau de jos.
- În cazul în care apar defecte funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi **telefonic** sau **prin e-mail** departamentul de service menționat în continuare.
- Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe poștale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.



Acest manual, precum și multe altele, videoclipuri cu produsele și software-uri pot fi descărcate de pe [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).

## Service-ul

**RO** Service România  
Tel.: 0800896637  
E-Mail: [kompernass@lidl.ro](mailto:kompernass@lidl.ro)

IAN 282641

## Importator

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că următoarea adresă nu reprezintă o adresă pentru service. Contactați mai întâi centrul de service indicat.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
DE-44867 BOCHUM  
GERMANIA  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Comandarea pieselor de schimb

Pentru produsul SBT 1.5 A1 pot fi co-mandate următoarele piese de schimb:



- ▶ 1 x cap de ras ② (verde mentă)
- ▶ 1 x cap de ras ② (alb)

Comandați piesele de schimb prin intermediul liniei noastre telefonice directe de service (a se vedea capitolul „Service-ul”) sau, confortabil, de pe pagina noastră web [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com).



### INDICAȚIE

- ▶ Păstrați la îndemână numărul IAN care poate fi consultat pe coperta acestor instrucțiuni de utilizare, în vederea plasării comenzii dvs.



## **Inhaltsverzeichnis**

<b>Einführung</b> .....	<b>20</b>
<b>Bestimmungsgemäße Verwendung</b> .....	<b>20</b>
<b>Lieferumfang</b> .....	<b>20</b>
<b>Bedienelemente</b> .....	<b>21</b>
<b>Technische Daten</b> .....	<b>21</b>
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	<b>22</b>
<b>Batterie einsetzen</b> .....	<b>26</b>
<b>Tipps und Tricks</b> .....	<b>26</b>
<b>Das Gerät benutzen</b> .....	<b>27</b>
<b>Reinigen und Pflegen</b> .....	<b>27</b>
Rasierkopf abnehmen und reinigen .....	28
Rasierkopf zerlegen .....	28
<b>Lagerung</b> .....	<b>30</b>
<b>Fehlerbehebung</b> .....	<b>30</b>
<b>Entsorgung</b> .....	<b>31</b>
<b>Garantie der Kompernaß Handels GmbH</b> .....	<b>31</b>
Service .....	34
Importeur .....	34
<b>Ersatzteile bestellen</b> .....	<b>35</b>

## Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ausschließlich zum Rasieren der Bikinizone in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie es nicht gewerblich! Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen.

Das Risiko trägt allein der Benutzer.

## Lieferumfang

- Mini-Rasierer
- Schutzkappe
- Reinigungsbürste
- AA-Batterie

Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes aus dem Karton und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial. Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.

## HINWEISE


- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

## Bedienelemente

Abbildungen siehe Ausklappseite:

- ❶ Schutzkappe
- ❷ Rasierkopf
- ❸ Hautleuchte
- ❹ Ein-/Ausschalter
- ❺ AA-Batterie
- ❻ Batteriefachdeckel
- ❼ Reinigungsbürste

## Technische Daten

Gerät	
Umdrehungen pro Minute	4000
Spannungsversorgung	1 x 1,5 V Typ AA LR6 Mignon
Spannung	1,5 V $\equiv$ (Gleichstrom)
Schutzklasse	III / 
Schutzart	IPX5 Schutz gegen Strahlwasser aus allen Richtungen



## Sicherheitshinweise

- ▶ Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- ▶ **⚠ GEFAHR!** Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern. **Es besteht Erstickungsgefahr!**
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- ▶ Setzen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht oder hohen Temperaturen aus. Anderenfalls kann es überhitzen und irreparabel beschädigt werden.
- ▶ ⚠ GEFAHR! Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen (z. B. Kerzen) und stellen Sie keine brennenden Kerzen auf oder neben das Gerät. So helfen Sie Brände zu vermeiden.
- ▶ Um Verletzungen zu vermeiden, benutzen Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten oder defekten Aufsatz.
- ▶ Schalten Sie das Gerät unverzüglich aus, falls Sie ungewöhnliche Geräusche, Brandgeruch oder Rauchentwicklung feststellen. Lassen Sie das Gerät durch einen qualifizierten Fachmann überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.
- ▶ Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.

- ▶ Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen an dem Gerät vor. Das Gerät darf nicht vom Anwender geöffnet werden.
- ▶ Das Gerät ist nicht für die Nassrasur geeignet.



Geeignet zur Reinigung unter fließendem Wasser.

## **GEFAHR**









Eine falsche Handhabung der Batterie kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen!

- ▶ Werfen Sie die Batterie nicht ins Feuer und setzen Sie sie keinen hohen Temperaturen aus.
- ▶ Batterie nicht öffnen, verformen oder kurzschließen, da in diesem Fall enthaltene Chemikalien auslaufen können.
- ▶ Versuchen Sie nicht, die Batterie wieder aufzuladen. Nur als „aufladbar“ gekennzeichnete Batterien dürfen wieder aufgeladen werden. Es besteht Explosionsgefahr!

** GEFAHR**

- ▶ Überprüfen Sie regelmäßig die Batterie. Ausgetretene Chemikalien können dauerhafte Schäden am Gerät verursachen. Im Umgang mit einer beschädigten oder ausgelaufenen Batterie besondere Vorsicht walten lassen. Verätzungsgefahr! Schutzhandschuhe tragen.
- ▶ Chemikalien, die aus einer Batterie austreten, können zu Hautreizungen führen. Bei Hautkontakt mit viel Wasser abspülen. Wenn die Chemikalien in die Augen gelangt sind, grundsätzlich mit Wasser ausspülen, nicht reiben und sofort einen Arzt aufsuchen.
- ▶ Entnehmen Sie die Batterie aus dem Gerät, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen.
- ▶ Die Batterie darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder könnten die Batterie in den Mund nehmen und verschlucken. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- ▶ Die Batterie stets polrichtig einsetzen, da sonst die Gefahr des Platzens besteht.

## Batterie einsetzen

- 1) Drehen Sie den Batteriefachdeckel **6** entgegen der  - Pfeilrichtung, bis die  - Markierung auf dem Batteriefachdeckel **6** auf die  - Markierung des Gehäuses zeigt.
- 2) Ziehen Sie den Batteriefachdeckel **6** vom Gehäuse.
- 3) Führen Sie die AA-Batterie **5** mit der +-Polarität voran in das Batteriefach ein.
- 4) Setzen Sie den Batteriefachdeckel **6** wieder auf das Gehäuse, sodass die  - Markierung auf dem Batteriefachdeckel **6** auf die  - Markierung des Gehäuses zeigt. Drehen Sie den Batteriefachdeckel **6** in  - Pfeilrichtung, bis die  - Markierung auf dem Batteriefachdeckel **6** auf die  - Markierung des Gehäuses zeigt.

## Tipps und Tricks

### HINWEIS

- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn...
  - Sie einen Sonnenbrand an den betroffenen Körperstellen haben.
  - Hautreizungen oder -rötungen vorliegen.
  - Sie eine Hautkrankheit, wie zum Beispiel Neurodermitis haben.
  - Sie Pickel, Muttermale oder Warzen an den betroffenen Körperstellen haben.
  - Sie offene Wunden oder erhabene Narben an den betroffenen Körperstellen haben.
- ▶ Testen Sie das Gerät erst an einer kleinen, versteckten Stelle, um die Hautverträglichkeit zu testen.

- Die Hautleuchte **3** dient dazu, den zu rasierenden Bereich auszuleuchten und so für ein optimales Rasurergebnis zu sorgen.
- Um das Gerät optimal einzusetzen, empfiehlt es sich Haare mit einer Länge von ca. 1 mm bis ca. 5 mm zu rasieren.

- Behandeln Sie die Haut vor dem Rasieren mit einem Peeling oder einem Massagehandschuh. Dadurch werden abgestorbene Hautschüppchen entfernt, einwachsende Haare werden vermieden und feine Haare stellen sich auf. Dadurch kann das Gerät die Haare besser abschneiden.
- Pflegen Sie die Haut nach dem Rasieren mit einer Feuchtigkeitslotion oder einer Creme. Idealerweise enthält die Creme Aloe Vera oder Kamillenextrakte, um die Haut zu beruhigen und zu pflegen.

## Das Gerät benutzen

### ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- Das Gerät ist nicht für die Nassrasur geeignet.

- 1) Ziehen Sie die Schutzkappe **1** vom Gehäuse.
- 2) Schieben Sie den Ein-/Ausschalter **4** in Richtung der I - Markierung. Die Hautleuchte **3** leuchtet auf.
- 3) Halten Sie mit der einen Hand die Haut straff.
- 4) Setzen Sie das Gerät senkrecht auf die Haut und fahren Sie ohne Druck auszuüben mit kreisenden Bewegungen über die Haut.
- 5) Wenn Sie mit der Behandlung fertig sind, schieben Sie den Ein-/Ausschalter **4** in Richtung der 0 - Markierung, um das Gerät auszuschalten. Die Hautleuchte **3** erlischt.
- 6) Setzen Sie die Schutzkappe **1** wieder auf das Gehäuse.

## Reinigen und Pflegen

### ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!
- Reinigen Sie nach jeder Benutzung den Rasierkopf **2** mit der mitgelieferten Reinigungsbürste **7**, um lose Haare zu entfernen.
- Desinfizieren Sie den Rasierkopf **2** regelmäßig, indem Sie ihn mit Desinfektionsspray besprühen und reinigen.
- Wischen Sie das Gehäuse mit einem feuchten Tuch ab. Bei Bedarf geben Sie ein mildes Reinigungsmittel auf das Tuch. Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor der nächsten Benutzung vollständig trocken ist.


## HINWEIS

- ▶ Wenn...
  - die Rasur spürbar schlechter wird,
  - die Rasur deutlich länger dauert,
  - Beschädigungen am Rasierkopf ② sichtbar sind,... muss der Rasierkopf ② gewechselt werden.
- ▶ Ersatz-Rasierköpfe ② können Sie über unseren Service bestellen (siehe Kapitel „Ersatzteile bestellen“).

## Rasierkopf abnehmen und reinigen

Um den Rasierkopf ② gründlich zu reinigen, müssen Sie den Rasierkopf ② vom Gehäuse abnehmen:

- 1) Ziehen ggf. Sie die Schutzkappe ① vom Gehäuse.
- 2) Drehen Sie den Rasierkopf ② entgegen der ↗ - Pfeilrichtung bis die ■ - Markierung des Rasierkopfes ② auf die ○ - Markierung des Gehäuses zeigt.
- 3) Ziehen Sie den Rasierkopf ② vom Gehäuse ab.

 Reinigen Sie den Rasierkopf ② mit der mitgelieferten Reinigungsbürste ⑦ und / oder spülen Sie den Rasierkopf ② unter fließendem Wasser ab.

- 4) Trocknen Sie gegebenenfalls den Rasierkopf ② gründlich ab.
- 5) Entfernen Sie gegebenenfalls übrig gebliebene Haare mit der Reinigungsbürste ⑦.
- 6) Setzen Sie den Rasierkopf ② wieder auf das Gehäuse und drehen Sie den Rasierkopf ② in ↗ - Pfeilrichtung bis die ■ - Markierung des Rasierkopfes ② auf die ● - Markierung des Gehäuses zeigt.
- 7) Setzen Sie die Schutzkappe ① wieder auf das Gehäuse.

## Rasierkopf zerlegen

Sie können den Rasierkopf ② zur Reinigung auch zerlegen, wenn Sie eine besonders gründliche Reinigung erzielen wollen:

- 1) Nehmen Sie den Rasierkopf **2** ab, wie im Kapitel „Rasierkopf abnehmen und reinigen“ beschrieben.
- 2) Drücken Sie die Teile des Scherkopfes in Richtung der offenen Seite des Rasierkopfgehäuses **A** heraus.
- 3) Reinigen Sie die einzelnen Teile sorgfältig unter fließendem Wasser.
- 4) Lassen Sie die Teile vollständig trocknen.
- 5) Zum Zusammenbau, führen Sie die Scherkopfabdeckung **B** so in das Rasierkopfgehäuse **A** ein, dass die Einkerbungen am Rand der Scherkopfabdeckung **B** in die Arretierungen im Innern des Rasierkopfgehäuses **A** gleiten (siehe Abb. 1).

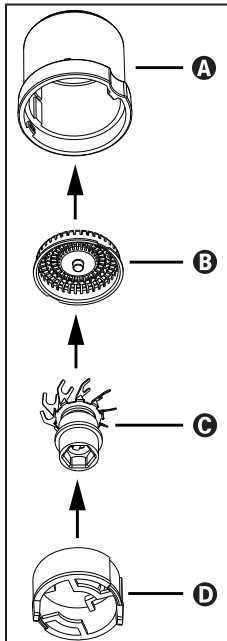





Abb. 1



- 6) Setzen Sie die Rotationsklingen **C** mittig in das Rasierkopfgehäuse **A**, so dass die Rotationsklingen **C** auf der Scherkopfabdeckung **B** aufliegen.
- 7) Schieben Sie das Zwischenstück **D** in das Rasierkopfgehäuse **A**. Die hervorstechenden Abstandshalter des Zwischenstücks **D** müssen dabei zu Ihnen weisen (siehe Abb. 1). Achten Sie dabei darauf, dass die Einkerbungen am Rand des Zwischenstücks **D** in die Arretierungen im Innern des Rasierkopfgehäuses **A** gleiten.
- 8) Drücken Sie das Zwischenstück **D** kräftig herunter, so dass es einrastet und fest sitzt.
- 9) Setzen Sie den Rasierkopf **2** wieder auf das Gehäuse und drehen Sie den Rasierkopf **2** in  -Pfeilrichtung bis die  -Markierung des Rasierkopfes **2** auf die  -Markierung des Gehäuses zeigt.
- 10) Setzen Sie die Schutzkappe **1** wieder auf das Gehäuse.

## Lagerung

- Schützen Sie den Rasierkopf **2** immer mit der mitgelieferten Schutzkappe **1**.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und staubfreien Ort auf.

## Fehlerbehebung

Das Gerät funktioniert nicht:

- Wechseln Sie die Batterie.
- Das Gerät ist defekt. Wenden Sie sich an den Kundenservice.

Es werden nicht alle Haare erfasst:

- Sie arbeiten zu schnell. Bewegen Sie das Gerät langsamer über die Haut.

## Entsorgung



**Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll.**

**Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).**

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

## Batterien/Akkus entsorgen



Batterien/Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde / seines Stadtteils oder im Handel abzugeben.

Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umwelt-schonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

## Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

## **Garantiebedingungen**

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

## **Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche**

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

## **Garantieumfang**

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung

des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenschein) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

## Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

### AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

### CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 282641

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Ersatzteile bestellen

Folgende Ersatzteile können Sie zum Produkt SBT 1.5 A1 bestellen:



- ▶ 1 x Rasierkopf ② (mindgrün)
- ▶ 1 x Rasierkopf ② (weiß)

Bestellen Sie die Ersatzteile über unsere Service-Hotline (siehe Kapitel „Service“) oder bequem auf unserer Webseite unter [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com).



### HINWEIS

- ▶ Halten Sie die IAN-Nummer, die Sie auf dem Umschlag dieser Bedienungsanleitung finden, für Ihre Bestellung bereit.



**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Versiunea informațiilor · Stand der Informationen:

03/2017 · Ident.-No.: SBT1.5A1-122016-3

---

IAN 282641

